

??????? C-345/04

Centro Equestre da Lezíria Grande Lda

????

Bundesamt für Finanzen

(?????? ??? Bundesfinanzhof

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«????????? ?????? ?????????? — ?????????? ?????????? — ?????? ?????????? — ??????????????
??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ??? ??????????
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? — ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? —
????????????????? — ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ???????
?????? ??? ??????? ?????????? ? ??????????????????»

?????????? ???? ????????? ????????????? P. Léger ??? 22?? ????????? 2006

????????? ??? ?????????????? (?????? ??????) ??? 15?? ?????????????? 2007

?????????? ??? ????????????

?????????? ??????? ??????????? — ?????????????? — ?????????????? ???????????

[????????? ??, ?????? 59 (???, ????????? ?????????????????, ?????? 49 ??)]

?? ?????? 59 ??? ?????????? ?? (???, ????????? ?????????????????, ?????? 49 ??) ??? ?????????????
????????? ?????????????, ? ?????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ??????
????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???
???? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????, ??? ??????? ??? ?????????????????? ? ?? ??????
????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????
???? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???
?????????? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??
????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????, ??????? ??? ?? ?????? ? ?????? ? ? ??????? ???
????????????????????? ?? ?????? ??????. ?? ?? ?????? ?????? ??????????????, ?????????????, ?????? ??? ???????
????????????? ?????????? ?????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????????????
?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??
?????? ??? ?? ?????? ???????.

(??. ?????? 38 ??? ??????????)

????????? ??? ?????????????? (?????? ??????)

??? 15?? ?????????????? 2007 (*)

«????????? ?????? ?????????? – ?????????? ?????????? – ?????? ?????????? – ?????????????? ???
????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??
????? ?????? ?????? – ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? – ?????????????????? – ??????
????????????? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????
?????????? ? ??????????????????»

???? ??????? C?345/04,

?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 234 ??,
??? ?????????? ?? Bundesfinanzhof (?????????) ?? ?????????? ??? 26?? ?????? 2004, ? ??????
?????????? ??? ?????????????? ?????? 12 ??????????? 2004, ??? ?????????? ??? ??????

Centro Equestre da Lezíria Grande Lda

????

Bundesamt für Finanzen,

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ?????? A. Rosas, ?????????? ??????????, A. Borg Barthet ??? U. Löhmus (?????????),
??????????,

????????? ??????????????: P. Léger

?????????????: R. Grass

?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? C.?D.
Quassowski ??? ??? A. Tiemann,

– ? ?????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ??? I. M. Braguglia, ?????????????????? ???
??? G. De Bellis, avvocato dello Stato,

– ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ??? B. Eggers ??? ??? R.
Lyal,

????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 22?? ?????????? 2006,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 59 ???
?????????? ?? (???, ?????????? ??????????????????, ??????? 49 ??).

2 ? ?????? ????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????
????????? Centro Equestre da Lezíria Grande Lda (??? ?????: CELG) ??? ??? Bundesamt für
Finanzen (????????????????? ?????????????? ??????????????, ??? ?????: Bundesamt), ?????????? ?? ???
????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????
????????????????????? ????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ? CELG ??? ?????????????? ??
????????????????????? ?????????????????? ????? ??????

?? ????????? ??????????

3 ?????????? ?? ?? ?????? 2, ????????? 1, ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????
?????????????, ?????? ?????????????????????? ?? 1991 (Körperschaftsteuergesetz, BGBl. 1991 I, ? 639, ???
?????: KStG), ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ???????????????
????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??
????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????

4 ?????????? ?? ?? ?????? 49, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????????, ?????
????????????????????? ?? 1997 (Einkommensteuergesetz, BGBl. 1997 I, ? 821, ??? ?????: EStG 1997),
?? ?????????????? ?? ?? ?????? 8, ?????????????? 1, ??? KStG ??? 17, ?????????????? 2, ??? ?????????????
????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ???
????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????
??? ?????????????? (Abkommen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Portugiesischen
Republik zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Steuern vom Einkommen
und vom Vermögen), ??? 15?? ?????????? 1980 (BGBl. 1982 II, ? 129), ?? ?????? ?? ??????
????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????, ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????
??? ?????? ??? ?????????????, ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ???????.

5 ?? ?????? 50 a, ?????????????? 4, ????????? 1, ??? EStG, ?????? ?????????????????????? ?? 1990 (BGBl.
1990 I, ? 1898), ?????? ?????? ?? 1996, ?????? ?? ??????:

«????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????????, ? ?????????? ??? ?????? ??????????????????
????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????
?????????????????????, ?????????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ? ??? ???
????????????????????? ?????? ??? ???????????, ?????????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??
?????? ?? ??? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? [...]»

6 ??????????????, ?? ?????? 50, ?????????????? 5, ?????????? ??????????, ????????? 3, ??? EStG 1997, ???
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? 1996, ??????????????:

«? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????, ??? ?????????? ?? ??????
????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 50 a, ????????????????? 4, ?????????
1 ? 2, [?????????] ?????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????????????? ???
????????????????????? ??????. ? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????
????????????????????????? ? ?? ?????????????????????? ??????, ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ??????
?????, ?????????????????? ?? ?????? ??? ??????????????????»

7 ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???, ?????????????? ?????? ??????
????????????????????????? ??????????????????????????, ?? ?????????? ?????????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??
????????????? ??? ?? ?????????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????????????
????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????????

? ??????? ???? ??????? ?????? ??? ?? ????????????????? ????????

8 ? CELG, ?????????????? ??? ?????? ??????, ?????? ?????????????????? ???????
????????????????? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ??? ? ??????????????. ?
CELG ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????????, ? ?????? ?????????????
?????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????????????????? ??????. ?? 1996, ?????????????? ?????????????
????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ???????
????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????, ??? ??? ??????? ??????? ?????????????? ??? ???????????.

9 ?? 1997, ? CELG ??????? ??? ??? Bundesamt ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ???
????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????????????????? ??? ?????????? ??????? ???, ?????
?????? 71 758 DEM, ?????? ??? ??????? 50, ?????????????? 5, ??? EStG 1997 ??? 8, ?????????????? 1,
??? KStG.

10 ?????? ??? ?????? ??????, ? CELG ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????????? ??????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????????????? ?? 1996
?????????????. ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????????, ??????????, ?????????????????,
?????????????????, ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????, ?????? ?????????????? ???
????????????????, ??????????????, ??????????, ??????????, ?????????????? ??? ??????? ??? ??? ???????,
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??
?????? ??????????????. ?????????, ? CELG ?????????????? ??????? ?????? ?????????, ?????? ??????????????
?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ????????. ?????????????? ?? ?????????? ?? 11/14 ??? ?????????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ???????????.

11 ? Bundesamt ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??????? ??? ??? ??? ??????????????????????
????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????.

12 ? ?????????????? ??? ?? CELG ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????,
????????????????????? ??????, ?????????? ??????, ??? ??? ??????? ?????? ?????????????????? ?????? ???????
????????????????? ?????????????????? ??????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????????????????????? ??? ???????????.

13 ? CELG ??????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????? ?????????????? ?????????? ???
Finanzgericht Köln. ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??
????????????????????? ??????, ?????????, ??? ??????, ?????????? ?? ??????, ?????? ?????? ?? ?? ?????? ???
????????????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ???, ??????????, ??? ?????????????????? ??
50 % ??? ?? ?????? ???????.

14 ? CELG ??????? ?????????????? ?????????? ??? Bundesfinanzhof ?????? ??? ?????????????? ???
Finanzgericht Köln.

15 ?? Bundesfinanzhof ?????????????? ???, ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???
Finanzgericht Köln, ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ? CELG ??? ?? ?????? ?????? ??????
????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ??? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ??????????, ???
????????????????? ?? 50 % ??? ??????? ??????. ??????????????, ?????????, ??? ? CELG ?????????????????
????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ???, ?? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??
?????, ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ??? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????, ??? ??? ?????? ??????
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?
CELG, ?????????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ???????, ?????????????????? ?? ?????? ??? ???????.

16 ??????????????, ?? Bundesfinanzhof ?????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????
????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????????? ?????????? ???

????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ???, ??? ????
????????????????? ?? ?????????? ??? ??????????, ? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????????,
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? 50, ?????????????? 5, ?????????? ?????????,
???????? 3, ??? EStG 1997 ?? ?? ?????????????? ?????????, ????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????
????????????? ??? ?????????? ?? ?????? 59 ??? ??????????. ?????????????? ????????? ?????? ?????????? ???
????????????????? ??? 12?? ?????????? 2003, C?234/01, Gerritse (????????? 2003, ?. I?5933).

17 ??? ??? ?????????? ?????? ?? Bundesfinanzhof ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????:

«????????? ?????????? ??? ?????? 59 ??? ?????????? ?? ? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????
????????? ??????, ? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????, ?????? ?? ?????????
??? ?????????????? ??? ??????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ???
????????????????????? ?????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????????
?????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??????;»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

18 ?? ?? ?????????? ???, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? 59 ??? ??????????
????????????????? ?????????????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??????????
??? ?????????? ??????, ? ??????, ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????, ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ??????
?? ?????????????????????? ??????, ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????? ??
????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????, ??? ?? ??????
????????????????? ??? ?? ?? ?????? ??????, ??????, ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ??????????????
???, ??????????, ?????????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??????????????????.

19 ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ???, ?????? ?????? ?????????????, ?????? ? ??????
????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????
?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? (?. ??? ??? ?????????? ?????,
????????? ??????, ??? ?????????????? ??? 15?? ?????? 1997, C?250/95, Futura Participations ???
Singer, ?????????? 1997, ?. I?2471, ?????? 19- ??? 26?? ?????????????? 1999, C?294/97, Eurowings
Luftverkehr, ?????????? 1999, ?. I?7447, ?????? 32- ??? 28?? ?????????????? 1999, C?55/98,
Vestergaard, ?????????? 1999, ?. I?7641, ?????? 15- ??? 14?? ?????????????????? 2000, C?141/99, AMID,
????????? 2000, ?. I?11619, ?????? 19, ?????? ??? ??? 13?? ?????????????????? 2005, C?446/03, Marks &
Spencer, ?????????? 2005, ?. I?10837, ?????? 29).

20 ?????? ?????? ?? ?????????????? ???, ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ??????????????????, ??
????? 59 ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????
????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????????????
?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????? (?., ???
??? ?????????? ?????, ?????????? ??????, ?????????????? ??? 4?? ?????????????? 1986, 205/84, ?????????? ?????
?????????????, ?????????? 1986, ?. 3755, ?????? 25- ??? 26?? ?????????????????? 1991, C?180/89,
????????????? ?????? ??????????, ?????????? 1991, ?. I-709, ?????? 15, ??? ??? 3?? ?????????????? 2006, C-
290/04, FKP Scorpio Konzertproduktionen, ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??????????,
?????? 31).

??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????

21 ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? 18 ??? ?????????? ?????????????, ? ?????? ??????????????, ???
??? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????, ??????
? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ???
????????????????? ??? ?????????????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?

36 ??????, ?? ???? 50, ?????????? 5, ??? EStG 1997 ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????
?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ???? ?????????????? ?????? ??
????????? ? ??????????????. ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????
????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????
????????, ? ?????? 77/799/??? ?? ?????????????, ?? 19?? ????????????? 1977, ??? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??????
(?? ???. ???. 09/001, ? 86), ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??????

37 ?????????, ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????
????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?
????????????????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?? ?? ? ? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ? ? ?????? ??????. ?????????,
???????? ? ? ?????????? ? ?????????????? ?? ? ? ?????? 59 ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?
?????????????

38 ?????????????? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ? ? ?????? 59 ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????, ?????? ?????? ??
?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ??????????????
?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????????????????
?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????, ??
????????? ?? ?????????????????????? ? ? ???? ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ??????
?????? ?????????????????? ?????? ?? ? ? ?????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????? ??????????????????????
????????????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ? ? ?????????????? ?? ??????????
?? ? ? ?????? ?? ? ? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ? ? ?????????????????????? ?????, ?????? ?? ? ?
?????? ? ?????? ? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ? ?????? ??????. ? ? ???? ?????? ?????????????????,
?????????????, ?????? ?? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ? ? ?????
?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ? ? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????
?????? ?????????????????? ?? ? ? ?????? ?? ? ? ?????? ?????? ? ? ?????? ??????

??? ?? ???? ?????????????? ???????

39 ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?' ?????
????????????????? ? ? ?????????????? ?? ? ? ?????????????? ??????????. ? ? ?????? ?? ? ?????? ?????????????????
????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ? ? ? ? ??????????, ?? ? ?????????????????.

?? ???? ?????????? ???????, ? ? ?????????????? (????? ??????) ??????????????:

?? ?????? 59 ?? ?????????? ?? (???, ?????????? ?????????????????????, ?????? 49 ??) ??
????????????? ?????? ??????????????, ?????? ?????? ?? ? ? ?????? ?????????????? ?????? ??????????
?? ?????????? ??????, ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????????????
????? ?????? ?????????????? ?? ? ? ? ? ?????? ?? ? ?????????????????????????????????? ?? ? ??????????????????????
????????????????????? ?? ? ? ? ? ?????????????????? ?? ? ? ?????????????????????? ??????, ?? ? ?????? ?? ?
????????????????????? ? ? ? ? ? ? ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ? ?????? ?????? ??????
????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????, ??????????????, ?????? ?? ? ??????
????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ? ?????????????????? ?? ? ? ?????? ?????? ??????
????????????????????? ?????? ?? ? ? ? ? ?????????????????? ?? ? ? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????

?????????? ???? ? ???? ???? ? ???? ??????.

(?????????)

* ?????? ?????????????? ? ??????????.